

## TRANSWAB®

### AVEC MILIEU AMIES GEL

| RÉF.    | DESCRIPTION   | ECHANTILLON                                       |
|---------|---|---|
| MW169P  | Transwab® Duo, écouvillons à tige en plastique standard avec embout en rayonne, Amiès                               | Peau, Blessure, Gorge                             |
| MW169C  | Transwab® Duo, Écouvillons à tige en plastique standard avec embout en rayonne, Amiès au charbon                    | Peau, Blessure, Gorge                             |
| MW170   | Transwab® écouvillon standard à tige plastique avec embout rayonne, Amiès   | Plaie, peau, gorge urogénitale, dépistage du SARM |
| MW170SH | Transwab® court. Écouvillon court, tige en plastique avec embout en rayonne, Amiès                                  | Echantillons de référence                         |
| MW171   | Transwab®. Écouvillon standard tige en plastique, embout en rayonne, Amiès Charbon                                  | Plaie, Peau, Gorge urogénitale, Vaginal           |
| MW171SH | Transwab® court. Ecouvillon court, tige plastique, embout rayonne, Amiès Charbon                                    | Echantillons de référence                         |
| MW172P  | Transwab® ENT, écouvillon tige en fil d'aluminium, embout Rayonne, Amiès  | Urétral, Oreille                                  |
| MW172C  | Transwab® ENT, écouvillon tige en fil d'aluminium, embout Rayonne, Amiès charbon                                    | Urétral, Oreille                                  |
| MW173P  | Transwab® Pernasal, écouvillon ultrafin en fil de nichrome torsadé avec embout en rayonne, Amiès                    | Nasopharyngé, pédiatrique                         |
| MW173C  | Transwab® Pernasal, écouvillon ultrafin en fil de nichrome torsadé avec embout en rayonne, Amiès charbon            | Nasopharyngé, pédiatrique                         |
| MW175P  | Transwab® Theatre Pack, écouvillon standard, tige en plastique avec embout rayonne, Amiès, triple emballage         | Comme MW170 pour une utilisation dans le théâtre  |
| MW175C  | Transwab® Theatre Pack, écouvillon standard, tige en plastique avec embout rayonne, Amiès charbon, triple emballage | Comme MW170 pour une utilisation dans le théâtre  |

### Utilisation Prévue

Transwab® est un système de prélèvement et de transport qui permet de préserver la viabilité et l'infectiosité des échantillons microbiologiques après leur prélèvement et pendant le transport du site de prélèvement au laboratoire d'analyses. Les échantillons Transwab® sont traités en utilisant des procédures standard des laboratoires cliniques pour les échantillons microbiologiques.

### Résumé et Principes

Une des procédures de routine dans le diagnostic des infections causées par des microorganismes implique le prélèvement et le transport d'échantillons cliniques du patient au laboratoire. Les échantillons contenant des microorganismes vivants peuvent être soumis à un laboratoire pour diagnostic ou confirmation de la maladie du patient. Les dispositifs Transwab® contiennent un ou deux écouvillons avec un embout rayonne inséré dans un bouchon en plastique en forme de cloche, et un tube de milieu semi-solide pour maintenir l'échantillon humide, et pour maintenir tous les micro-organismes dans un état viable jusqu'à ce qu'ils puissent être étudiés au laboratoire. Le milieu est constitué d'un tampon inorganique pour stabiliser le pH du milieu, de gélose pour réduire la diffusion de l'air et d'un agent réducteur pour éliminer l'oxygène dissous du milieu. Lorsque cela est indiqué, le milieu comprend



## TRANSWAB®

### AVEC MILIEU AMIES GEL

également du charbon de bois comme adsorbant pour les substances antibactériennes.

Pour des recommandations spécifiques sur la collecte de spécimens pour les micro-organismes et les techniques d'isolement primaire, consultez des publications tels que Cumitech (various)<sup>1</sup>, Clinical Microbiology Procedures Handbook<sup>2</sup>, or Manual of Clinical Microbiology<sup>3</sup>.

### Réactifs

Transwab® comprend un tube de milieu Amies en gel

Formulation :

Eau désionisée

Chlorure de sodium

Chlorure de potassium

Chlorure de magnésium

Chlorure de calcium activé

Gélose

Hydrogénophosphate disodique

Dihydrogénophosphate de potassium

Thioglycolate de sodium

Charbon\*

*\*Le charbon de bois est inclus si indiqué dans la description du produit*

### Précautions

Pour usage professionnel seulement.

Pour diagnostic in vitro uniquement.

Ce dispositif est à usage unique et ne peut donc pas être réutilisé, il faut supposer que tous les dispositifs utilisés contiennent des organismes infectieux et doivent donc être manipulés en conséquence. Après utilisation, tous les dispositifs doivent être éliminés conformément aux réglementations de laboratoire relatives aux déchets infectieux.

NE PAS UTILISER SI L'EMBALLAGE N'EST PAS INTACT (SCELLE)

### INFORMATION SUR LA SECURITE DU MATERIEL

Les composants en plastique Transwab® ne contiennent ni latex ni PVC.

### Stockage

Les Transwab® doivent être stockés dans un endroit sec à des températures comprises entre 5°C et 25°C.

NE PAS CONGELER

### Date de Péréemption

24 mois à partir de la date de fabrication, la date de péremption est indiquée sur l'étiquette du tube, le sachet pelable et l'étiquette de la boîte.

### Prélèvement et Manipulation des Echantillons

**Matériel fourni :**

Un écouvillon simple ou double (tige plastique avec embout rayonné) monté dans un capuchon plastique en forme de cloche (Pour MW170SH et MW171SH un écouvillon plastique séparé, à embout mousse avec point de rupture

## TRANSWAB®

### AVEC MILIEU AMIÈS GEL

pour lui permettre de s'insérer dans le flacon de transport avec bouchon à vis, plus court)

Tube de transport avec milieu Amies semi-solide

125 or 100 dispositifs sont inclus dans chaque boîte.

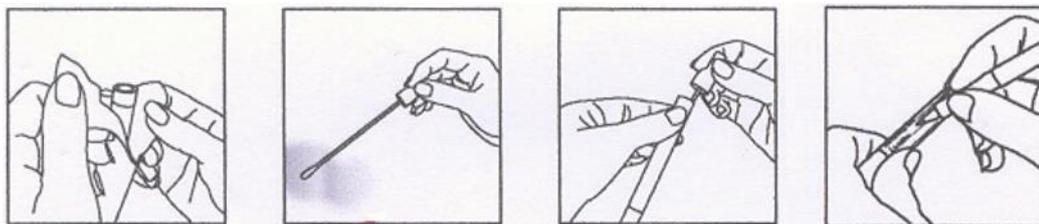
#### Matériel requis mais non fourni :

Conteneur de transport externe conforme aux réglementations locales.

Installations de microbiologie pour le traitement des échantillons, y compris l'équipement et les consommables pour la culture ou le traitement moléculaire.

#### Instructions d'Utilisation (excepté pour MW170SH & MW171SH)

Avant utilisation, toujours vérifier que l'emballage primaire (pochette pelable) est intact, que le tube contient du milieu et qu'il n'y a aucun signe de fuite. En cas de défaut ne pas utiliser le dispositif. Des vêtements de protection appropriés y compris des gants stériles, doivent être portés lors du prélèvement et de la manipulation d'échantillons potentiellement infectieux



1. Décollez le sachet pelable au niveau de la flèche "Peel Here" jusqu'à ce que le bouchon en forme de cloche et le bouchon du tube soient exposés.
2. Tournez le bouchon du tube pour rompre le joint de fermeture, retirez-le et jetez-le.
3. Retirez l'écouvillon du sachet pelable en le tenant par le capuchon en forme de cloche, et l'utilisez pour prélever l'échantillon.
4. Insérez l'écouvillon dans le tube contenant le milieu, en poussant jusqu'à ce que le capuchon atteigne la ligne de repère.
5. Inscrivez les détails du patient.
6. Transportez au laboratoire immédiatement.

#### Instructions d'Utilisation pour MW170SH & MW171SH

N.B. MW170SH et MW171SH sont destinés au transport d'échantillons vers des laboratoires de référence. Les organismes auront déjà été cultivés sur des plaques de gélose à partir desquelles ils sont récoltés par écouvillonnage. Leur conception raccourcie leur permet de s'insérer dans les conteneurs de sécurité utilisés pour le transport inter-laboratoires.

1. Décollez le sachet, retirez le flacon et placez-le sur une surface plane. Desserrez le bouchon.
2. Retirez l'écouvillon et utilisez-le pour prélever un échantillon.
3. Retirez le capuchon du flacon, insérez l'écouvillon dans le flacon et cassez l'extrémité sans embout de sorte que la tige restante s'insère dans le flacon. L'écouvillon a un point de rupture marqué ou un point de rupture moulé pour faciliter ce processus.
4. Remplacez le capuchon et tournez jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. L'écouvillon s'attachera au capuchon.
5. Inscrivez les détails du patient
6. Transportez au laboratoire immédiatement.

## TRANSWAB®

AVEC MILIEU AMIES GEL

### Résultats Attendus

La survie des bactéries dans un milieu de transport dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que la température de stockage, le type de bactéries, la concentration des bactéries, la durée du transport. Transwab® maintiendra de nombreux micro-organismes pendant une période de 24 à 48 heures à température ambiante. Pour les espèces exigeantes telles que *Neisseria gonorrhoeae*, nous recommandons que le dispositif soit transporté au laboratoire d'essai le plus rapidement possible pour une culture directe afin de garantir une survie adéquate, si cela n'est pas possible, nous recommandons une température de stockage de 2-8°C pour atteindre le laboratoire d'essais dans les 24 heures.

### Tests de Performance

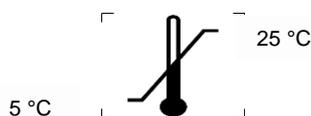
Récupération conforme aux spécifications à 4°C et 25°C testée avec une sélection d'organismes du panel suivant, conformément à CLSI M40-A2

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| <i>Pseudomonas aeruginosa</i>        | ATCC®BAA-427 |
| <i>Streptococcus pyogenes</i>        | ATCC®19615   |
| <i>Haemophilus influenzae</i>        | ATCC® 10211  |
| <i>Streptococcus pneumoniae</i>      | ATCC® 6305   |
| <i>Bacteroides fragilis</i>          | ATCC® 25285  |
| <i>Peptostreptococcus anaerobius</i> | ATCC®27337   |
| <i>Fusobacterium nucleatum</i>       | ATCC®25586   |
| <i>Prevotella melaninogenica</i>     | ATCC®25845   |
| <i>Propionibacterium acnes</i>       | ATCC®6915    |
| <i>Neisseria gonorrhoeae</i>         | ATCC® 43069  |
| <i>Bordetella pertussis*</i>         | ATCC® 9797   |

\* *Bordetella pertussis* est inclus pour les produits suivants MW172C, MW172P, MW173C, MW173P

### Références

1. Cumitech - Various American Society for Microbiology, Washington D.C., various dates. [www.asm.org](http://www.asm.org)
2. Garcia, L., (3 ed.), Clinical Microbiology Procedures Handbook. American Society for Microbiology, Washington, D.C., 2010
3. Manual of Clinical Microbiology, 11th Edition, ASM Press, Washington D.C., 2015
4. CLSI. 'Quality Control of Microbiological Transport Systems'; Approved Standard M40-A. CLSI document M40-A2. CLSI, 940 West Valley Road, Suite 1400, Wayne, Pennsylvania 19087-1898 USA, 2003. And revised edition M40-A2 published 2014.



STERILE R



MD

CE 1639

UK  
CA  
0120

EC REP

Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Fl.,  
Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

CH REP

Swiss AR Services GmbH Industriestrasse 47  
CH-6300 / Zug

